

《中国军事艺术》编委会 编

白話中國兵法

成都出版社

郑贤斌

主编

白话中国兵法

成都出版社

封面题字：黄稚荃

责任编辑：濮禾章

封面设计：张光明

版式设计：曹钧侯

白话中国兵法

成都出版社出版发行

(成都市十二桥街 30 号)

四川省自然资源研究所印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张 35.25 字数：760 千

1992 年 5 月第 1 版 1992 年 5 月第 1 次印刷

印数 1—10,000

ISBN7-80575-310-5/E·2

定价：25.00 元(精装)

前 言

中华民族光辉灿烂的古代文化，给人类留下了许多宝贵的思想遗产。凝聚着智慧之光的我国古代兵法，就是中华民族优秀传统文化的一个重要组成部分。

我国自古以来就被人称为“兵法之国”，可谓“兵林名家云集，将帅群星灿烂”。据专家们粗略估计，从先秦到晚清，著录的兵书就约有 3380 部，23503 卷。其中，《孙子兵法》最为杰出，被尊为“兵学圣典”、“世界古代第一兵书”。它文不过 13 篇，论不及 6000 言，译成现代汉语也不过一万字；然而，字字珠玑，深含哲理，其中约 60% 的文字已成为传世箴言。而作者孙武，则被誉为“百世兵家之师”、“东方兵法鼻祖”。北宋以后，《孙子兵法》、《吴子》、《六韬》、《司马法》、《三略》、《尉缭子》、《李卫公问对》，被各朝代尊为武学经典，其思想深刻，文采飞扬，堪称为兵学精华，令人百读不厌。许多人也常常会为这些兵书博大精深的思想和流金溢玉的文采所倾倒。

可以毫不夸张地说，中国古代兵法，包含着丰富的民族智慧，不仅代表着历代军事家、政治家对战争、战略、战术问题，编制、阵法、作战、指挥问题，战备、后勤、作风、纪律等问题的理论思考和军事实践的总结，而且在一定程度上和一定范围内，也

代表着我们民族的理论思维，是永远值得我们自豪的一份珍贵的历史文化遗产。瑚璉之珍孕于兹，就是在今天，某些重要的思想和原则，仍然具有重要的参考价值，仍然是我们汲取智慧的营养的一个源头。光辉的毛泽东军事思想，就从中国古代兵法中吸取过不少思想营养。千百年来，这些兵法一直放射着绚丽的光芒，并以它深刻的思想吸引、影响和哺育着一代又一代的军事家、政治家、思想家，乃至今天的企业家。它所总结和揭示的战争的一般规律，克敌制胜的谋略，斗智斗勇的方法，以及丰富多彩的军事辩证法思想，早已超越时空，跨越国界，成为人类的共同财富，成为社会各类竞争和经营管理中经常借鉴学习研究，获取丰富营养，卓有成效，并确能立于不败之地的法宝。

由于历史的原因，这些兵书多是用古汉语叙述。这对当今许多青年人读懂较为困难。我想，要是能够排除文字障碍，这些书人人都能看懂就好了。正是为了更多的人，尤其是对古文不熟悉的人能读懂它，更方便地学习军事历史知识，研究和借鉴古代军事经验，扩大我们的视野，启迪我们的思考，我们按时代顺序，从先秦到晚清，辑了最有代表性的二十二部兵书，并加以白话翻译，定名为“白话中国兵法”。

为什么只选二十二部？我们的想法是：既要精粹，又要比较完整系统。首先，能通过数量不多但公认精要的部分兵法著作，集中地反映我国历史上各个时代的兵法思想，了解我国历史上战争发展的规律和各个时代战略战术思想发展的轨迹，以较少的篇幅给人以比较完整的兵法知识。诸如对战争性质和发展规律的认识；对奇正、虚实、阴阳、强弱、刚柔、攻守、实战与用间、主观与

客观等方面辩证关系的认识；对将德将才、选贤任能、爱兵如子、将领的领导艺术和率先垂范的作用等问题的认识；对军队建设、军队训练、军纪军备、后勤工作等军事管理方面知识的认识，都能在有限的几十万字内加以涵盖，使人觉得一册在手，系统基本的兵法知识略备，这就达到我们的初衷了。其次，还考虑到读者追新猎奇的兴趣和寻求兵法著作的困难，我们除了选取最常见的兵法经典以外，还选取了一批不常见、不易寻找但又有高度学术价值、观点论据都较新颖的著作，如《洪谿百金方》、《虎铃经》、《投笔肤谈》等，加以翻译介绍。再次，我们希望本书更好地“古为今用”，能真正从繁花似锦、精妙无尽的古代兵法遗产中汲取于我们今天有用的知识，有益于丰富我们的智慧，有利于提高我们社会管理和企业经营的水平，尤其是有利于在我们人民军队中更广泛地传播和研究传统的兵法思想，有利于提高现代军事学术思想研究的水平，有利于提高我们年轻战士的文化水平和思想素质。我想，兵法著作的白话化，应该是有益于丰富民族智慧的可贵尝试，无疑将把我国古代兵法的研究和运用推进到更普及更广泛深化的新的高度，这对促进和加强我军的全面建设，更好地为今天的军队建设和战备工作服务，也必将是有裨益的。这本小书只能说在兵法白话化方面做了一些粗浅性的工作，还有很多不足，只是希望起到抛砖引玉的作用，有更多的专家学者投身兵法白话化，译出更高水平的白话兵法来，以适应今天青年一代，尤其是年轻战士学习和研究的需要，我们就为愿以足了。

几年来，在军委和总部首长的关怀、支持下，在有关单位的大力协助下，我们在完成国家“八五”重点课题《中国军事艺

术》的同时，约请了成都军区、军事科学院、国防大学、解放军报社、国家古文献研究室、成都出版社及四川大学等高等院校和有关单位一些长期从事古代兵法研究的专家学者，如著名兵学专家邓泽宗、杨素寰、谭奇金、尚宗钊先生，历史学家谭继和、周世昌、吴九龙先生，在兵法研究和译解上有特殊成就的李炳彦、于泽民、王中兴、刘春志、王卫星、季德源先生等，集中进行了兵法白话化这项再创作的工作。本书二十二部兵书的选定，是经过多次的集体研究与筛选而选辑成的。译文工作是严肃认真的，专家、学者们付出了艰辛的劳动。为求译文的信雅，曾数次专题座谈，反复推敲，有时甚至为一词一字而各呈己见，争论不休；有时通宵达旦，数易其稿，不断求索。在参与本书译文工作中，有的同志虽然早已出版了某本兵书的译注本，并已取得极大的社会影响，但在收入本书时，仍然由作者本人按本书的要求重新做了翻译。古文兵法的白话化，是一项再创作，需要艰辛的劳动。清人王嗣爽在《管天笔记外编》中说得好：“拙绎则味浓，温故则新续”，相信读者会在行墨之中品味其中甘苦。但由于古代兵法论说深邃，兼之我们见闻与学识的限制，去取乖谬，评驳迂疏之处，恐或难免，谨请读者指正。

郑 贤 斌

一九九二年五月十日

凡 例

一、中国历代兵书，品种繁多，思想深邃，内容丰富，体系完整，一直为后世仰慕和推崇。为了继承这份珍贵的文化遗产，方便今天的读者，特从浩如烟海的兵书中，大体按成书时序，上起先秦，下至近代，选取了二十二部公认有价值，传世久远，或版本不常见，但内容精粹的兵书，以深入浅出的白话文译出。在译述中，尽可能忠实于原文，以信达为标准。在此基础上，细味原文，力求文辞通雅。有些地方，略作增文，但绝无随意增删之举。

二、在所选的二十二部兵书前，均刊有译者撰的《简介》，对该书的作者、成书年代、主要内容及后世的评述等作了各有侧重的言简意赅的介绍。

三、本书大部为全译，如《六韬》、《孙子兵法》、《吴子》、《司马法》、《孙臆兵法》……《投笔肤谈》、《兵经百篇》等。但对有的兵书中，确有宣传封建迷信、荒诞不经，或过于琐碎，于今价值不大的内容，则只选其精妙篇章译出。

四、所选兵书，如《六韬》、《孙子兵法》、《尉繚子》、《孙臆兵法》、《守城录》、《投笔肤谈》等，由于其章节较长，内容甚丰，故在正文前分章节撰有题解，以概括该章节的主要内容。

五、译文中涉及的专用词语、历史事件、历史人物、生僻典故、典章制度等，均用脚注注出。注释贯穿全书，前后一致，一般不重注。纪年采用庙号纪年，并夹注公元纪年。公元前某某年

及公元某某年，均省去“公元”二字。古地名夹注今地名；历代官夹名则注相当于今之官名或俗官名。官吏名称的古今对应是很难科学的，只是为了方便读者理解，聊作对比，绝非准确科学的解释。尤需说明者则加译者按语。

六、一律不附原文。对标题清晰，内容单一者，则不加序号，只对照原文，略分自然段译出。对节下条目甚多，且内容各自独立者，则由编者标出序号，自成一段，便于眉目清晰，检索方便。

七、全书目录大体上均为细目，且于书之外上角作有书眉。以利查阅。由于有的兵书分目过细，书眉未便逐条标出，可于前后条目中查找。

八、书中所选战阵、军备、攻城守城器械等有关内容，均在相关内容前后附有插图。插图的编号以每部兵书为序，不作统一编号。

本书编审人员

主 编 郑贤斌
常务副主编 王卫星
副 主 编 邓泽宗 谭继和 李炳彦
编 审 成 员 (按姓氏笔划为序)
 于泽民 王中兴 王卫星
 邓泽宗 邓卫中 刘春志
 李炳彦 李积忠 祁和晖
 武明森 郑贤斌 吴九龙
 林正才 周世昌 尚宗钊
 杨素寰 杨伟立 杨耀坤
 杨宗平 季德源 鄢玉兰
 谭奇金 谭继和 濮禾章

目 录

前言

凡例

六 韬 (1)

《六韬》简介 (3)

文韬 (4)

文师 (5)

盈虚 (8)

国务 (9)

大礼 (10)

明传 (11)

六守 (12)

守土 (13)

守国 (14)

上贤 (15)

举贤 (17)

赏罚	(18)
兵道	(18)
武韬	(19)
发启	(20)
文启	(23)
文伐	(24)
顺启	(27)
三疑	(27)
龙韬	(29)
王翼	(30)
论将	(32)
选将	(33)
立将	(34)
将威	(35)
励军	(36)
阴符	(37)
阴书	(37)
军势	(38)
奇兵	(40)
五音	(41)
兵征	(42)
农器	(44)
虎韬	(45)
军用	(45)
三阵	(49)

疾阵	(50)
必出	(50)
军略	(52)
临境	(52)
动静	(53)
金鼓	(54)
绝道	(55)
略地	(56)
火战	(58)
垒虚	(58)
豹韬	(59)
林战	(60)
突战	(60)
敌强	(61)
敌威	(62)
鸟云山兵	(63)
鸟云泽兵	(64)
少众	(65)
分险	(66)
犬韬	(67)
分合	(68)
武锋	(68)
练士	(69)
教战	(70)
均兵	(70)

武车士	(72)
武骑士	(72)
战车	(73)
战骑	(74)
战步	(76)
 握奇经	 (77)
 《握奇经》简介	 (79)
古握机经	(85)
增衍握机经	(85)
 孙子兵法	 (89)
 《孙子兵法》简介	 (91)
计篇	(93)
作战篇	(95)
谋攻篇	(96)
形篇	(98)
势篇	(100)
虚实篇	(102)
军争篇	(104)
九变篇	(106)
行军篇	(107)
地形篇	(110)

九地篇.....	(112)
火攻篇.....	(116)
用间篇.....	(118)
 尉繚子	(121)
 尉繚子简介.....	(123)
天官.....	(125)
兵谈.....	(126)
制谈.....	(128)
战威.....	(131)
攻权.....	(135)
守权.....	(138)
十二陵.....	(140)
武议.....	(140)
将理.....	(145)
原官.....	(146)
治本.....	(147)
战权.....	(150)
重刑令.....	(152)
伍制令.....	(153)
分塞令.....	(154)
束伍令.....	(154)
经卒令.....	(155)
勒卒令.....	(156)

将令	(158)
踵令	(158)
兵教(上)	(159)
兵教(下)	(162)
兵令(上)	(164)
兵令(下)	(166)
 吴子	 (171)
《吴子》简介	(173)
图国	(174)
料敌	(178)
治兵	(181)
论将	(184)
应变	(186)
励士	(189)
 司马法	 (191)
《司马法》简介	(193)
仁本	(194)
天子之义	(196)
定爵	(199)
严位	(204)
用众	(207)

孙臆兵法	(211)
《孙臆兵法》简介	(213)
上编	(216)
擒庞涓	(216)
见威王	(218)
威王问	(219)
陈忌（即田忌）问垒	(223)
纂卒	(224)
月战	(225)
八阵	(226)
地葆	(227)
势备	(228)
兵情	(230)
行篡	(231)
延气	(232)
官一	(233)
强兵	(235)
下编	(236)
十阵	(236)
十问	(241)
客主人分	(244)
善者	(246)
五名五恭	(247)